الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة: جوان 2015

الشعبة: آداب وفلسفة

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية | المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

Les fusils de l'art

On n'a pas assez évoqué la contribution des artistes et hommes de lettres algériens pour leur participation et soutien à la guerre de libération nationale.

Dans leur engagement pour la cause nationale, Ali Maâchi (1927-1956), musicien et chanteur, fait figure de proue*. Cet ancien marin, devenu l'auteur de Angham El Djazair, fut assassiné par les militaires et son corps pendu avec deux de ses compagnons à un platane centenaire de la place de Tiaret.

Le martyr des écrivains, Réda Houhou (1911-1956) et Mouloud Feraoun (1913-1962), tous deux exécutés, illustre aussi d'une manière terrible le destin commun des artistes et auteurs avec les combattants de la liberté. Même s'ils n'étaient pas engagés dans les rangs du FLN et de l'ALN, leurs expressions, sinon leur existence même, suffisaient à en faire des victimes de choix pour les parachutistes tortionnaires ou les milices des ultras* de l'Algérie française. De même, Mohamed Touri (1914-1959), comédien et grand comique, fut emporté par les séquelles des tortures qu'il avait subies durant son emprisonnement. La grande cantatrice Fadhéla Dziria (1917-1970) a connu les geôles de Serkadji pour avoir été agent de liaison et collectrice de fonds.

D'une manière ou d'une autre, funeste, dure ou sournoise, tous les artistes et intellectuels algériens eurent maille à partir* avec la police ou l'armée coloniale. Les services de renseignements commencèrent tôt à s'intéresser à ces "voix de l'Algérie" dans un contexte historique fondé sur une négation de la culture algérienne. Le chercheur Ahmed Dellaï avait exhumé ainsi les fiches de police concernant Cheikh El Anka (1907-1978) et datées de 1939 ! Filatures, liens avec les milieux nationalistes, occupations, relations personnelles...tout y passait. N'oublions pas que parmi les premières mesures de l'autorité militaire française, vers 1838, figurait l'interdiction des théâtres de marionnettes considérés comme subversifs. Le colonialisme avait hautement conscience du danger que représentaient pour lui l'art et la culture.

Quel que soit leur degré d'implication dans le combat libérateur, la plupart des artistes et écrivains faisaient de l'allusion et du symbole une arme efficace contre la censure* coloniale. Ainsi, promouvoir l'identité culturelle du pays constituait un enjeu stratégique.

En créant en 1958 sa troupe artistique, le FLN reconnaissait de manière manifeste que la contribution des artistes à l'indépendance nationale résidait justement dans leur art. Leurs plumes, leurs caméras, leurs guitares, leurs pinceaux, c'étaient leurs fusils. Et ils ont atteint leur cible.

d'après, A.F El Watan, samedi 01 novembre 2014

<u>Explication des mots :</u>
-fait figure de proue : le premier à s'engager et à servir d'exemple.
-les milices ultras : groupes paramilitaires extrémistes et violents.
-eurent maille à partir : entrèrent en conflit.
-censure : le fait d'interdire la libre expression.

Questions

I- Compréhension: (13 pts)

1- Dans ce texte, l'auteur a l'intention de :
- Rendre hommage à ces artistes
- Critiquer ces artistes
- Faire connaitre ces artistes
- Dénoncer ces artistes

Recopiez les deux (02) bonnes réponses.

2- Complétez le tableau suivant :

Artistes	Activités artistiques	Ce qu'ils ont subi
a. Ali Maachi	a.	a. ....
b. Rédha Houhou et Mouloud Feraoun	b.	b. ....
c. Mohamed Touri	c.	c. ....
d. Fadhéla Dziria	d.	d. ....

3- *« Contribution à la guerre de libération nationale ».*
Relevez du texte deux (02) expressions de sens équivalent à l'expression ci-dessus.

4- Relevez du texte quatre (04) mots ou expressions qui renvoient au « **colonialisme français** ».

5- « N'oublions pas que… » (paragraphe 4)
A qui s'adresse l'auteur ?

6- Reliez les deux phrases ci-dessous par l'un des articulateurs suivants: **si, parce que, bien que** :
« L'autorité militaire française, vers 1838, interdisait les théâtres de marionnettes considérés comme subversifs. Elle avait hautement conscience du danger que représentaient pour elle l'art et la culture ».

7- « **datées de 1939** » A quoi renvoie cette expression dans le texte ?

8- « Les artistes et écrivains échappaient à la censure » .
Relevez du texte les deux (02) moyens qu'ils utilisaient.

9- Proposez un autre titre au texte.

II- Production écrite: (07 pts)

Traitez l'un des deux sujets au choix :

Sujet 1:

Dans le cadre de la célébration de la journée de l'artiste, rédigez le compte rendu objectif de ce texte (environ 100 mots) qui sera publié dans le journal de votre lycée.

Sujet 2:

Votre quartier souffre du manque d'activités culturelles. Vous voulez que le problème soit pris en charge par les autorités compétentes.

Ecrivez un texte (environ 150 mots) dans lequel vous discuterez du problème. Vous proposerez les mesures les plus indiquées pour une animation culturelle régulière du quartier.

الموضوع الثاني

La presse écrite est en crise. Elle connaît une baisse notable de sa diffusion et souffre gravement d'une perte d'identité et de personnalité. Pour quelles raisons, et comment en est-on arrivé là ? Il faut chercher, nous semble-t-il, les causes profondes de cette crise dans la mutation* qu'ont connue, au cours de ces dernières années, quelques-uns des concepts* de base du journalisme.

En premier lieu, l'idée même d'information. Jusqu'à il y a peu, informer, c'était, en quelque sorte, fournir non seulement la description précise - et vérifiée - d'un fait, d'un événement, mais également un ensemble de paramètres contextuels permettant au lecteur de comprendre sa signification profonde.

Cela a totalement changé sous l'influence de la télévision, qui occupe désormais, dans la hiérarchie des médias, une place dominante et répand son modèle. Le journal télévisé, grâce notamment à son idéologie du direct et du temps réel, a imposé peu à peu une conception radicalement différente de l'information. Informer, c'est, désormais, « montrer l'histoire en marche » ou, en d'autres termes, faire assister (si possible en direct) à l'événement. L'objectif prioritaire pour le téléspectateur, sa satisfaction, n'est plus de comprendre la portée d'un événement, mais tout simplement de le regarder se produire sous ses yeux. [...]

Un autre concept a changé : celui d'actualité. Qu'est-ce que l'actualité désormais ? Quel événement faut-il privilégier dans le foisonnement* de faits qui surviennent à travers le monde ? En fonction de quels critères choisir ? Là encore, l'influence de la télévision apparaît déterminante. C'est elle, avec l'impact de ses images, qui impose son choix et contraint *nolens volens** la presse écrite à suivre. La télévision construit l'actualité, provoque le choc émotionnel et condamne pratiquement les faits orphelins d'images au silence, à l'indifférence. Peu à peu, s'établit dans les esprits l'idée que l'importance des événements est proportionnelle à leur richesse en images. [...]

Le temps de l'information a également changé. La scansion* optimale des médias est maintenant l'instantanéité (le temps réel), le direct, que seules télévision et radio peuvent pratiquer. Cela vieillit la presse quotidienne, forcément en retard sur l'événement et, à la fois, trop près de lui pour parvenir à tirer, avec suffisamment de recul, tous les enseignements de ce qui vient de se produire.

Un quatrième concept s'est modifié. Celui, fondamental, de la véracité de l'information. Désormais, un fait est vrai non pas parce qu'il correspond à des critères objectifs, rigoureux et vérifiés à la source, mais tout simplement parce que d'autres médias répètent les mêmes affirmations et « confirment ».

Ignacio Ramonet, Le Monde Diplomatique, octobre 1993, p.28

<u>Explication des mots</u> :
- **une mutation:** un changement.
- **un concept:** une idée, une notion.
- **le foisonnement:** l'abondance, la multiplication, la prolifération.
- **nolens volens:** malgré soi, qu'on le veuille ou non.
- **la scansion:** l'accentuation, le renforcement, l'intensification.

Questions

I- <u>Compréhension</u>: (13 pts)

1- L'auteur cite trois (03) moyens d'information, lesquels ?

2- Selon l'auteur, la presse écrite est en crise parce que :
- Il n'y a plus de sujets d'information intéressants.
- Les bases du journalisme ont changé.
- Elle a perdu ses lecteurs.

Recopiez la bonne réponse.

3- « Elle connaît une baisse **notable** de sa diffusion».
Le mot **notable** signifie :
- importante
- insignifiante
- impossible

Recopiez la bonne réponse.

4- Relevez du texte deux (02) nouveaux concepts de base du journalisme.

5- Quel est le moyen d'information le plus important d'après l'auteur ?
Justifiez votre réponse par une phrase du texte.

6- Relevez du texte trois (03) mots appartenant au champ lexical de « **information** ».

7- « L'objectif prioritaire pour le téléspectateur, sa satisfaction, n'est plus de comprendre la portée d'un événement, mais tout simplement de **le** regarder se produire sous **ses** yeux ».
A quel mot de la phrase ci- dessus renvoie « **le** » et « **ses** » ?

8- Dans le dernier paragraphe, l'auteur estime qu'un fait est considéré comme vrai lorsque :
- Il ne correspond pas à des critères objectifs, rigoureux et vérifiés à la source.
- D'autres médias répètent les mêmes affirmations et « confirment ».
- D'autres médias ne répètent pas les mêmes affirmations et ne « confirment » rien.

Recopiez la bonne réponse.

9- Complétez le passage ci-dessous par les termes suivants :
instantanéité – information – différente – image.
«Avant, la presse écrite vérifiait l'…….. avant de la diffuser. Sous l'influence de la télévision, la conception de l'information est totalement……… ; celle-ci est désormais axée sur l'…….., seule garante de l'………… de l'événement».

10- Proposez un titre au texte.

II- <u>Production écrite</u>: (07 pts)

Traitez l'un des deux sujets au choix :

<u>**Sujet 1**</u>:
Dans le cadre d'un article qui paraîtra dans le journal de votre lycée, faites le compte rendu objectif de ce texte (environ 100 mots).

<u>**Sujet 2**</u>:
Pour être mieux informé, que choisiriez-vous : la télévision ou la presse écrite ? Rédigez un texte (environ 150 mots) dans lequel vous donnerez votre point de vue appuyé d'arguments et d'exemples.

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة (الموضوع الأول)</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td>I/ Compréhension</td></tr>
<tr><td>1</td><td>0.5x2</td><td>1 Dans ce texte, l'auteur a l'intention de :
- Rendre hommage à ces artistes
- Faire connaitre ces artistes</td></tr>
<tr><td>2</td><td>0.25x8</td><td>2
<table>
<tr><th>Artistes</th><th>Activités artistiques</th><th>Ce qu'ils ont subi</th></tr>
<tr><td>a.Ali Maachi
b. Rédha Houhou et Mouloud Feraoun
c.Mohamed Touri
d. Fadhéla Dziria</td><td>a.Musicien /chanteur
b. Ecrivains
c.Comédien
d. cantatrice</td><td>a.assassiné puis pendu
b. exécutés
c.torturé et emprisonné
d. emprisonnée</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>1.5</td><td>0.75x2</td><td>3 Deux expressions de sens équivalent à "contribution à la guerre de libération"
Participation et soutien à la guerre de libération
Engagement pour la cause nationale
Implication dans le combat libérateur</td></tr>
<tr><td>2</td><td>0.5x4</td><td>4 Expressions qui renvoient au « colonialisme français »
militaires / parachutistes /tortionnaires / milices des ultras / polices ou armée coloniales / les services de renseignements / autorité militaire française</td></tr>
<tr><td>1</td><td>0.50x2</td><td>5 L'auteur + lecteurs</td></tr>
<tr><td>1</td><td></td><td>6 Parce que</td></tr>
<tr><td>1</td><td></td><td>7 "datées de 1939"renvoie à "fiches de police"</td></tr>
<tr><td>2</td><td>1x2</td><td>8 Ils utilisaient : - l'allusion - le symbole</td></tr>
<tr><td>1.5</td><td></td><td>9 Accepter tout titre en relation avec la thématique développée dans le texte.
Exemple: - Les voix de l'Algérie face au colonialisme.
- Les artistes durant la guerre de libération</td></tr>
<tr><td colspan="2">13 نقطة</td><td></td></tr>
</table>

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	
		I/ Compréhension
1.5	0.5x3	1 La presse écrite / la télévision / la radio.
1		2 Les bases du journalisme ont changé.
1		3 notable = importante
1	0.5x2	4 Nouveaux concepts de base du journalisme : - celui de l'information - celui de l'actualité. - celui du temps de l'information. - celui de la véracité de l'information.
1.5	0.5 1	5 Le moyen le plus important : la télévision. Justification : accepter une des propositions suivantes : - Cela a totalement changé sous l'influence de la télévision, qui occupe désormais, dans la hiérarchie des médias, une place dominante et répand son modèle. -Le journal télévisé, grâce notamment à son idéologie du direct et du temps réel, a imposé peu à peu une conception radicalement différente de l'information. -Là encore, l'influence de la télévision apparaît déterminante. -C'est elle, avec l'impact de ses images, qui impose son choix et contraint *nolens volens* la presse écrite à suivre.
1.5	0.5x3	6 Le champ lexical de "information" : La presse (écrite) / diffusion / journalisme / informer / télévision / médias / le journal (télévisé) / le téléspectateur / actualité / images / presse quotidienne / radio / source
1	0.5x2	7 **le** = événement ses = téléspectateur
1		8 D'autres médias répètent les mêmes affirmations et «confirment »
2	0.5x4	9 Termes dans l'ordre : information / différente / image / instantanéité
1.50		10 Accepter tout titre en relation avec la thématique développée dans le texte. Exemple : - Les nouvelles bases du journalisme - La télévision, outil de l'information instantanée
13 نقطة		

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	
		II. Production écrite :
		Compte-rendu Objectif : (07 pts)
		1- Organisation de la production (02 pts)
	0,25	- Présentation du texte (mise en page)
	0,25	- Présence de titre et de sous-titres
		- Cohérence du texte :
		- Progression des informations
	0,25 x 4	- absence de répétitions
		- absence de contre-sens
		- emploi des connecteurs
	0,25x2	- Structure adéquate (accroche – condensation)
07 Pts		**2- Planification de la production (02 pts)**
	01	- choix énonciatif (en relation avec la consigne)
	01	- choix des informations (sélection des informations essentielles)
		3- Utilisation de la langue de manière appropriée (03 pts)
	01	- correction des phrases au plan syntaxique
	0,5	- adéquation du lexique à la thématique
	0,5	- utilisation adéquate de signes de ponctuation
	0,5	- emploi correct des temps et des modes
	0,5	- orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).
		Production libre :
		1- Organisation de la production (02pts)
	0,25	- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
		- Cohérence du texte :
		- Progression des informations
	0,25 x 4	- absence de répétitions
		- absence de contre-sens
		- emploi des connecteurs
07 Pts	0,25 x 3	- Structure adéquate (introduction- développement- conclusion)
		2- Planification de la production (02pts)
	1	- choix énonciatif (en relation avec la consigne)
	1	- choix des informations (originalité et pertinence des idées)
		3- Utilisation de la langue de manière appropriée (03pts)
	1	- correction des phrases au plan syntaxique
	0,5	- adéquation du lexique à la thématique
	0,5	- utilisation adéquate de signes de ponctuation
	0,5	- emploi correct des temps et des modes
	0,5	- orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).

الموقع الأول لتحضير الفروض والاختبارات في الجزائر

https://www.dzexams.com

القسم التحضيري	https://www.dzexams.com/ar/0ap
السنة الأولى ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/1ap
السنة الثانية ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/2ap
السنة الثالثة ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/3ap
السنة الرابعة ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/4ap
السنة الخامسة ابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/5ap
شهادة التعليم الابتدائي	https://www.dzexams.com/ar/bep
السنة الأولى متوسط	https://www.dzexams.com/ar/1am
السنة الثانية متوسط	https://www.dzexams.com/ar/2am
السنة الثالثة متوسط	https://www.dzexams.com/ar/3am
السنة الرابعة متوسط	https://www.dzexams.com/ar/4am
شهادة التعليم المتوسط	https://www.dzexams.com/ar/bem
السنة الأولى ثانوي	https://www.dzexams.com/ar/1as
السنة الثانية ثانوي	https://www.dzexams.com/ar/2as
السنة الثالثة ثانوي	https://www.dzexams.com/ar/3as
شهادة البكالوريا	https://www.dzexams.com/ar/bac